

F9 / PPT pg. 130

WALTER SINGER

ADR.: LIDINGÖ 1, ASTREAVÄGEN 5
SVERIGE

TLOR.-ADR.: SINGER LIDINGÖVILLASTAD
TEL.: 65 13 40

STOCKHOLM DEN 19. März 1943

neue Anschrift: St. Eriksgatan 4. 5Tr. Stockholm

Herrn Arnold Singer
Klosterstrasse 1.
LUCKAU (Nieder-Lausitz).Deutschland.

Mein lieber Bruder Arnold,

Diese Zeilen sollen Dir sagen, dass ich Deiner an Deinem 57. Geburtstaga am 31. März in Liebe gedenken werde und dass auch Martha und Cläre mit ihren Gedanken bei Dir sein werden. Von Deinem Sohne erhielt ich dieser Tage Nachricht. Auch er wird Dir zu Deinem Geburtstage schreiben.

Leider habe ich nach Deinem Brief vom 15. November nichts mehr von Dir gehört. Ich bestätigte Dir diesen am 13. Dezember und schrieb Dir dann wieder am 19. Dezember, am 17. Januar und am 6. Februar. Zu Weihnachten sandte ich Dir zwei Paketen.

Von Deiner Tochter Lotte hörten wir nur Gutes. Sie befindet sich weiter in guter Stellung und hat dauernd andere vorteilhafte Stellungsangebote. Dein Enkelsohn entwickelt sich ausgezeichnet. Er ist nach wie vor auf dem Lande.

Meine Gesundheit hat sich in den letzten Wochen gekräftigt, nachdem ich einige Tage in einer Pension in der Nähe von Stockholm war, wo Zimmer, Bett, Luft und Essen vorzüglich waren. Der Winter war milde und die Temperatur ist gegenwärtig ausnahmsweise hoch, stets einige Grade über Null.

Mein Gesuch für Deine Einreise nach Schweden läuft noch bei der Behörde. Da ich aber alle Rückfragen und Garantien inzwischen zur Zufriedenheit ordnen konnte, besteht begründete Hoffnung auf Bewilligung.

Bitte lasse nun umgehend von Dir hören und sei herzlich gegrüsst von uns allen und besonders von

Deinem getreuen Bruder

Walter

.....

(a)

REK.

Tyskland.



Rückschick
Zurück
an Absender Herrn

Zurück
an Absender
Retour 27/3

A.R.

ARNOLD SINGER

Stockholm

R Stockholm 1
Nr 2869

Valutakontroll
Postverket

27/3

439528

[Handwritten signature]

Der Brief ist nach Rücksprache
an dieser Stelle von mir geöffnet
Haltwiesing



3/3/43
Kont. Lager verw. eigert
die Annahme an Hbl. zurück

Walter Singer. St.Eriksatan 4. Str. Stockholm

(9)

Stockholm, 19. March 1943

Mr. Arnold Singer
Kloster Street 1
LUCKAU (Lower Lausitz)
Germany

My dear brother Arnold:

These lines should tell you that I will think of you with love on your 57th birthday on 31. March, and that Martha and Cläre will send their thoughts to you also. I received news from your son today. He will also write to you on your birthday.

Unfortunately I have heard nothing more from you since your letter of 15. November. I verified this to you on 13. December and then wrote to you again on 19. December, 17. January and 6. February. I sent you two small parcels for Christmas.

We hear only good news from your daughter Lotte. She is in a good position and continually receives other favorable offers of employment. Your grandson is developing excellently. He is in the country, as before.

My health has improved in the last few weeks, after I was in a pension in the vicinity of Stockholm for a few days where the room, bed, air and food were excellent. The winter was mild and the temperature is presently exceptionally high, remaining several degrees above zero.

My application for your journey to Sweden is still with the authorities. Since, however, I was able to arrange all inquiries and guarantees to my satisfaction in the meantime, there exists substantial hope for permission.

Please let me hear from you immediately, and consider yourself cordially greeted by all of us and especially by

Your faithful brother,

Walter

Cover markings:

- (a) Zurück an Absender = Return to sender
Rückschein = Return receipt
A.R. = ?
Valutakontroll Postverket = probably Swedish for postal packet control [?]
- (b) Der Brief ist nach Rückempfang an dieses ? von mir geöffnet = The letter was opened *by me* upon its return to ?. Walter Singer.
Konz. Lager verweigert, die Annahme an Abs[ender] zurück = Not accepted by the concentration camp, returned to sender
Geöffnet = Opened